

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

15 JULI 1981

15 JUILLET 1981

**Ontwerp van wet tot bestraffing van bepaalde
door racisme of xenofobie ingegeven daden****Projet de loi tendant à réprimer certains actes
inspirés par le racisme ou la xénophobie****AMENDEMENTEN VAN
DE HEREN JORISSEN EN VANDEZANDE****AMENDEMENTS PROPOSES PAR
MM. JORISSEN ET VANDEZANDE****ARTIKEL 1****ARTICLE 1^{er}**

In het 2° van dit artikel het woord « rassenscheiding » te
doen vervallen.

Verantwoording

Waar rassenscheiding een discriminatie zou inhouden wordt het
begrip opgevangen door (rassen) discriminatie.

Men kan echter ook een rassenscheiding hebben die gewenst wordt
door de onderscheiden rassen of door één van deze rassen zonder dat
dit discriminerend behoefte zijn. De Basken b.v. behoren niet tot het
Indo-europese ras.

Waarom zou men niet mogen schrijven of zeggen dat zij het recht
hebben staatkundig gescheiden te leven van de Spanjaarden ?

De Basken vormen slechts een voorbeeld.

Ongetwijfeld is de gewaarborgde verkiezing van 20 blanke volksver-
tegenwoordigers alleen door blanken in Zimbabwe een politieke rassens-
cheiding.

Ongeveer alle landen gaan echter met die oplossing akkoord.

Ook op Cyprus leven Grieken en Turken, toch van verschillend ras,
gescheiden en kan men dus van rassenscheiding spreken.

Alleen in België zullen we niet meer mogen zeggen dat deze rassens-
cheiding misschien een goede oplossing is. Bij gebrek klaarblijkelijk
aan een betere.

R. A 11991*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

594 (1980-1981) :

N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegen-
woordigers.

N° 2 : Verslag.

N° 3 en 4 : Amendementen.

Au 2° de cet article, supprimer les mots « à la ségréga-
tion ».

Justification

Au cas où la ségrégation comporterait une discrimination, cet abus
serait visé par la notion même de « discrimination (raciale) ».

Il peut cependant exister une ségrégation souhaitée par les différentes
races ou par l'une d'elles, sans que cela implique pour autant aucune
discrimination. Les Basques, par exemple, n'appartiennent pas à la
race indo-européenne.

Pourquoi devrait-il être interdit de dire ou d'écrire qu'ils ont le
droit de vivre dans une entité politique distincte de l'Etat espagnol ?

Et le cas des Basques n'est qu'un exemple parmi d'autres.

Au Zimbabwe, l'élection garantie de 20 députés blancs par la seule
population blanche est sans aucun doute une ségrégation raciale sur
le plan politique.

Presque tous les pays sont toutefois d'accord avec cette solution.

À Chypre également, les Grecs et les Turcs, qui sont de race diffé-
rente, vivent séparés et on peut donc parler de ségrégation raciale.

Ce n'est qu'en Belgique que nous ne pourrions plus affirmer que
cette ségrégation raciale est peut-être une bonne solution. Manifestement
en l'absence d'une meilleure solution.

R. A 11991*Voir :***Documents du Sénat :**

594 (1980-1981) :

N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 et 4 : Amendements.

We komen anders tot de gekke toestand dat men wel volkeren van een zelfde of van een verwant ras mag scheiden door een grens (Vlamingen en Walen b.v.) doch dat dit niet meer mag wanneer de volkeren tot totaal verschillende rassen behoren.

Zo ontzegt men b.v. iemand het recht ook in en voor Spanje een volksnationale oplossing voor te staan, die de Basken een eigen staat of deelstaat zou toekennen.

Het ontwerp van wet mag er toch niet toe leiden dat het een opiniedelict wordt wanneer men het recht van elk volk erkent om gescheiden van de andere te leven, zij het met vriendschapsverdragen, en dat men ofwel rassenvermenging moet voorstaan ofwel het recht heeft te zwijgen.

Waar blijft dan de vrijheid van opinie ?

W. JORISSEN.

R. VANDEZANDE.

On en arrive sinon à cette situation aberrante où il serait parfaitement licite de séparer par une frontière des peuples de même race ou de races apparentées, Wallons et Flamands par exemple, mais non des peuples de race totalement différente.

On interdirait ainsi à quiconque de préconiser pour l'Espagne et dans ce pays même une solution à base ethnique, reconnaissant aux Basques le droit de former un Etat soit souverain, soit simplement fédéré.

Il ne faudrait tout de même pas que le projet en discussion ait pour conséquence de créer un délit d'opinion dans le fait de reconnaître à tout peuple le droit de mener une vie politique distincte, fût-elle assortie de traités d'amitié, et de ne laisser comme alternative que de prôner l'intégration raciale ou de n'avoir que le droit de se taire.

Que ferait-on alors de la liberté d'opinion ?